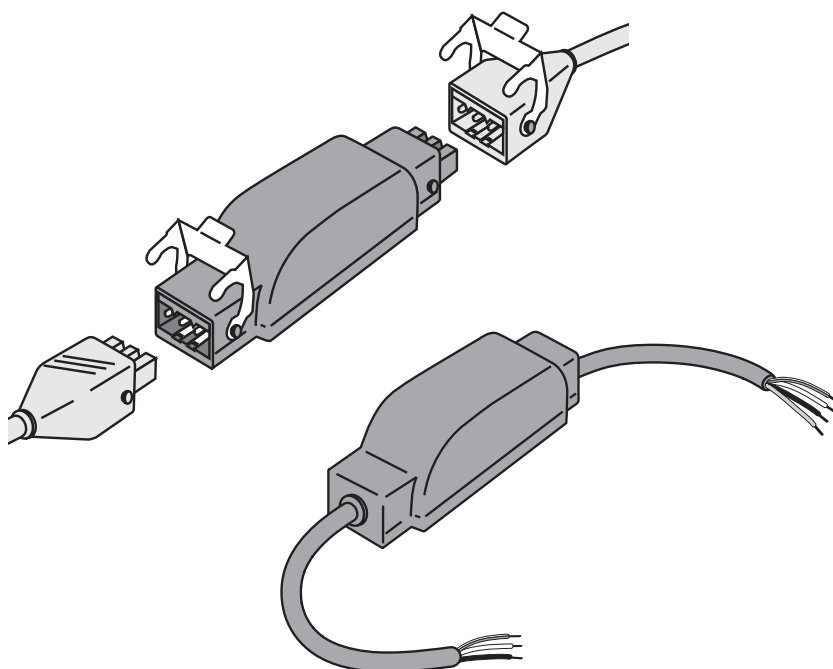




Radio Technology Somfy

Universal Slim Receiver RTS Plug Universal Slim Receiver RTS



- FR
- DE
- IT
- NL
- EN
- ES
- CS
- PL
- DA
- SV
- FI
- NO

Ref. 5054294A



FR Notice d'installation

page 3

Par la présente, Somfy déclare que l'appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. Une déclaration de conformité est mise à disposition à l'adresse internet www.somfy.com/ce. Utilisable en UE, CH et NO.

DE Gebrauchsanleitung

Seite 12

Hiermit erklärt SOMFY, dass sich dieses Produkt in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Eine Konformitätserklärung ist unter der Internetadresse www.somfy.com/ce verfügbar. Verwendbar in der EU, der Schweiz und Norwegen.

IT Guida all'installazione

pagina 21

Somfy dichiara che il dispositivo è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti della Direttiva 1999/5/CE. Una dichiarazione di conformità è disponibile all'indirizzo Internet www.somfy.com/ce. Valida in UE, CH e NO.

NL Installatiegids

blz. 30

Bij deze verklaart Somfy dat het product voldoet aan de essentiële eisen en aan de andere beschikkingen van richtlijn 1999/5/CE. Een conformiteitsverklaring staat ter beschikking op de website www.somfy.com/ce. Te gebruiken in de EU, Zwitserland en Noorwegen.

EN Installation guide

page 39

Somfy hereby declares that this product conforms to the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/CE. A declaration of conformity is available at www.somfy.com/ce. Usable in EU, CH and NO.

ES Guía de instalación

página 48

Por la presente, Somfy declara que el aparato es conforme a las exigencias esenciales y al resto de disposiciones pertinentes de la directiva 1999/5/CE. Podrá encontrar una declaración de conformidad en la página web www.somfy.com/ce. Aplicable para la UE, Suiza y Noruega.

CS Návod k použití

strana 57

Společnost Somfy tímto prohlašuje, že přístroj odpovídá základním požadavkům a ostatním příslušným ustanovením směrnice 1999/5/CE. Prohlášení o shodě je k dispozici na internetové adrese www.somfy.com/ce. Platí pro EU, CH a NO.

PL Instrukcja obsługi

strona 66

Somfy oświadcza niniejszym, że urządzenie jest zgodne z podstawowymi wymogami i innymi stosownymi przepisami dyrektywy 1999/5/CE. Deklaracja zgodności jest dostępna pod adresem internetowym www.somfy.com/ce. Produkt do użytku w Unii Europejskiej, Szwajcarii i Norwegii.

DA Installationsvejledning

side 75

Hermed erklærer Somfy, at apparatet er i overensstemmelse med de væsentlige krav, samt med de andre relevante bestemmelser i direktivet 1999/5/CE. En overensstemmelseserklæring kan hentes på internetadressen www.somfy.com/ce. Anvendelig i EU, CH og NO.

SV Installationsanvisning

sidan 84

Härmed intygar Somfy att produkten uppfyller huvudkraven och övriga relevanta bestämmelser i direktivet 1999/5/EG. Ett CE-dokument finns på Internetadressen www.somfy.com/ce. Gäller i EU, CH och NO.

FI Asennusohje

sivu 93

Täten Somfy ilmoittaa, että laite on direktiivin 1999/5/CE olennaisten vaatimusten ja muiden asiaankuuluvien määräysten mukainen. Ilmoitus vaatimusten täytymisestä on luettavissa Internet-osoitteessa www.somfy.com/ce. Voimassa EU:n alueella, Sveitsissä ja Norjassa.

NO Installasjonsguide

side 102

Somfy erklærer herved at dette utstyret oppfyller nødvendige krav og alle relevante bestemmelser i direktivet 1999/5/EC. Et CE-dokument finnes tilgjengelig på www.somfy.com/ce. Kan brukes i EU, Sveits og Norge.

Spis treści

1. Wstęp	1	5.2 Dodanie / Wykasowanie czujników RTS	5
2. Bezpieczeństwo	1	5.3 Utworzenie układu sterowania grupowego lub wielokrotnego	5
2.1 Bezpieczeństwo i zakres odpowiedzialności	1	5.4 Położenia pośrednie	6
2.2 Specjalne zalecenia dotyczące bezpieczeństwa	2	6. Użytkowanie rolety	7
3. Montaż	2	6.1 Z nadajnikiem RTS	7
3.1 Rady dotyczące montażu	2	6.2 Z nadajnikiem Inis RT / Inis RTS	7
3.2 Montaż odbiornika Universal Slim Receiver RTS Plug	2	6.3 Roleta wyposażona w czujniki RTS	7
3.3 Montaż odbiornika Universal Slim Receiver RTS	3	7. Wskazówki i rady	7
4. Uruchomienie	3	7.1 Usterki odbiornika Slim Receiver RTS	7
4.2 Wpisanie nadajnika RTS do pamięci i ustalenie kierunku obrotu	4	7.2 Przywrócenie początkowej konfiguracji	8
5. Dodatkowe ustawienia	4	7.3 Wyzerowanie ustawień poprzez wymianę	8
5.1 Dodanie / Wykasowanie nadajników RT i RTS	4	7.4 Wykasowanie wszystkich czujników	9
		8. Dane techniczne	9

1. Wstęp

Universal Slim Receiver RTS i Universal Slim Receiver RTS Plug to odbiorniki wykorzystujące Technologię Radiową Somfy RTS. Umożliwiają one sterowanie napędem przewodowym rolety przy użyciu nadajnika typu RT lub RTS. Dzięki ich niewielkim wymiarom można umieścić je w uchwycie montażowym rolety, aby były niewidoczne. Produkty Universal Slim Receiver RTS i Universal Slim Receiver RTS Plug różnią się od siebie systemem podłączenia do napędu przewodowego:

- Universal Slim Receiver RTS jest podłączany do napędu przy pomocy kostek elektrycznych.
- Universal Slim Receiver RTS Plug jest podłączany bezpośrednio do napędu przy użyciu szybkozłącza (Plug : STAS3 / STAK3); szybkozłącza zapewniają szczelność odbiornika oraz łatwą i bezpieczną instalację (brak przewodów).

Odbiorniki sterowania radiowego RTS, nazywane również Slim Receiver RTS, umożliwiają ustawienie dwóch położen pośrednich. Są one powiązane z czujnikiem wiatrowym i słoneczno-wiatrowym RTS, zabezpieczając roletę przed działaniem wiatru i regulując stopień nasłonecznienia domu.

Odbiorniki Slim Receiver RTS zapewniają:

- sterowanie indywidualne - jeden odbiornik Slim Receiver RTS jest sterowany przez jeden nadajnik,
- sterowanie wielokrotne - jeden odbiornik Slim Receiver RTS jest sterowany przez wiele nadajników (maksymalnie 12),
- sterowanie grupowe - wiele odbiorników Slim Receiver RTS jest sterowanych przez jeden nadajnik,
- sterowanie położeniami pośrednimi.

2. Bezpieczeństwo

2.1 Bezpieczeństwo i zakres odpowiedzialności

Przed rozpoczęciem instalacji produktu Somfy należy zawsze zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi.

Ten produkt Somfy musi być instalowany przez specjalistę w zakresie napędów mechanicznych i automatyki w budynkach mieszkalnych, dla którego jest przeznaczona ta instrukcja.

Przed rozpoczęciem montażu, należy sprawdzić zgodność tego produktu z odpowiednim wyposażeniem i dodatkowymi akcesoriami.

W niniejszej instrukcji jest opisany sposób montażu, uruchomienia i użytkowania tego produktu.

Instalator musi ponadto stosować się do norm i przepisów obowiązujących w kraju, w którym jest wykonywany montaż, oraz przekazać klientom informacje dotyczące warunków użytkowania i konserwacji produktu.

Używanie produktu poza zakresem zastosowania określonym przez Somfy jest niedozwolone. Spowodowałoby ono, podobnie jak nieprzestrzeganie wskazówek figurujących w niniejszej instrukcji, zwolnienie producenta z odpowiedzialności oraz utratę gwarancji Somfy.

2.2 Specjalne zalecenia dotyczące bezpieczeństwa

- Odbiornik Slim Receiver RTS należy zainstalować w miejscu, w którym nie będzie narażony na działanie deszczu oraz innych, niekorzystnych czynników atmosferycznych.
- Nigdy nie podłączać wielu napędów do jednego odbiornika Slim Receiver RTS.
- Nigdy nie podłączać wielu odbiorników Slim Receiver RTS do jednego napędu.
- Nigdy nie instalować odbiornika Slim Receiver RTS w pobliżu metalowych powierzchni; mogą one ograniczyć zasięg odbioru fal radiowych.
- Sprawdzić zasięg odbioru fal radiowych przed przymocowaniem odbiornika Slim Receiver RTS. Zasięg odbioru fal radiowych jest ograniczony normami regulującymi zasady używania urządzeń radiowych.

Uwaga! Używanie urządzeń radiowych (np. słuchawek hi-fi) wykorzystujących tę samą częstotliwość może spowodować zakłócenia i ograniczyć zakres działania produktu.

- Wykonać pętlę na przewodzie zasilającym odbiornika Universal Slim Receiver RTS, aby zapobiec przedostaniu się wody.
- Budynek, w którym produkt jest używany, może być przyczyną ograniczenia zasięgu odbieranych fal radiowych. Zasięg odbioru fal radiowych wynosi:
 - X = 200 m na wolnej przestrzeni
 - Y = 20 m przez 2 betonowe ściany.

3. Montaż

3.1 Rady dotyczące montażu

- Minimalna odległość (X) odbiornika Slim Receiver RTS od powierzchni ziemi:
X = 150 cm
- Minimalna odległość (Y) między odbiornikiem Slim Receiver RTS a nadajnikiem radiowym:
Y = 30 cm
- Minimalna odległość (Z) między dwoma odbiornikami Slim Receiver RTS: Z = 20 cm.

3.2 Montaż odbiornika Universal Slim Receiver RTS Plug

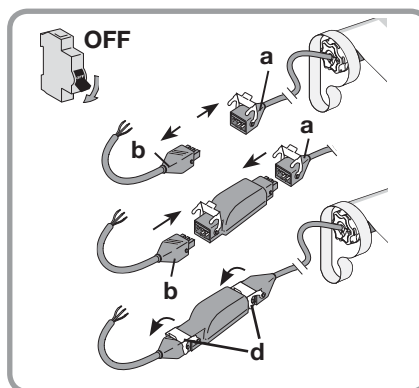
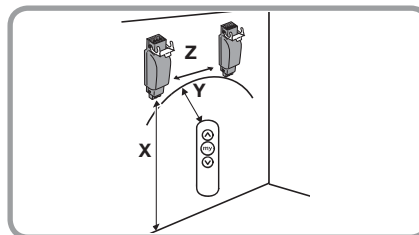
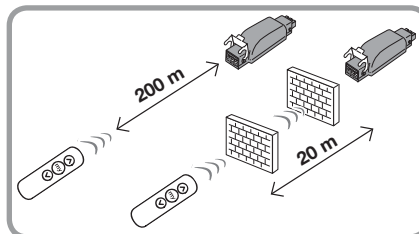
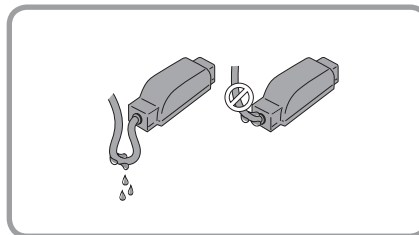
Uwaga! Podczas montażu należy stosować się do obowiązujących norm i przepisów.

Uwaga: Produkt Universal Slim Receiver RTS Plug musi być zainstalowany w miejscu, w którym nie będzie narażony na działanie niekorzystnych czynników atmosferycznych oraz deszczu i będzie niedostępny dla dzieci.

- Wyłączyć zasilanie.
- Odłączyć szybkozłączne przewody napędu (a) od szybkozłącznika sieciowego przewodu zasilającego (b):
- Podłączyć odbiornik Universal Slim Receiver RTS Plug między przewodem napędu (a) a sieciowym przewodem zasilającym (b).
- Napęd = strona Napędu (a),
- Zasilanie 230 V = strona Zasilania (b).
- Zablokować zaczepy zamykające (d).

Uwaga: Należy sprawdzić, czy oba szybkozłączniki są prawidłowo zainstalowane.

- Umieścić Universal Slim Receiver RTS Plug w uchwycie montażowym rolety, aby urządzenie nie było widoczne.
- Przymocować odbiornik Universal Slim Receiver RTS Plug (np. przy pomocy przewodów Rilsan).



PL

3.3 Montaż odbiornika Universal Slim Receiver RTS

Uwaga! Podczas montażu należy stosować się do obowiązujących norm i przepisów.

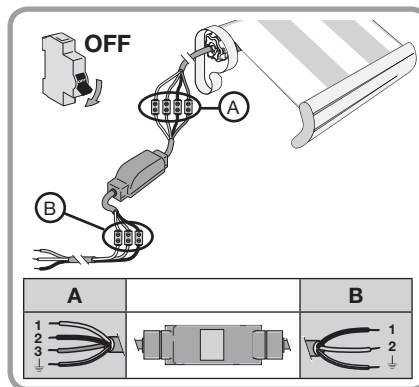
Uwaga: Produkt Universal Slim Receiver RTS musi być zainstalowany w miejscu, w którym nie będzie narażony na działanie niekorzystnych czynników atmosferycznych oraz deszczu i będzie niedostępny dla dzieci.

- Wyłączyć zasilanie.
- Odłączyć zasilanie przewodu napędu.
- Połączyć odbiornik Universal Slim Receiver RTS z przewodem napędu i przewodem zasilającym przy pomocy kostek elektrycznych:
 - Napęd = Napęd (A),
 - Zasilanie 230 V = Zasilanie (B).

A	1	Niebieski	Neutralny
	2	Czarny	Góra
	3	Brązowy	Dół
	↓	Zielono-żółty	Uziemienie

B	1	Niebieski	Neutralny
	2	Czarny	Faza
	↓	Zielono-żółty	Uziemienie

- Umieścić odbiornik Universal Slim Receiver RTS w uchwycie montażowym rolety, aby urządzenie nie było widoczne.
- Przymocować odbiornik Universal Slim Receiver RTS Plug (np. przy pomocy przewodów Rilsan).



4. Uruchomienie

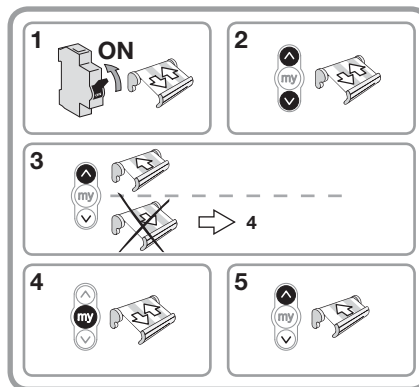
Aby uruchomić odbiorniki Slim Receiver RTS, należy wpisać do pamięci nadajnik RTS.

Uwaga! Jeżeli instalacja składa się z wielu odbiorników Slim Receiver RTS, tylko jeden napęd i jeden odbiornik Slim Receiver RTS mogą być zasilane jednocześnie.

Uwaga! Nie używać nadajnika z jednym przyciskiem w celu uruchomienia układu. Nadajniki tego typu nie są dostosowane do uruchamiania układu.

4.1 Kontrola kierunku obrotu

- 1) Włączyć zasilanie napędu: roleta wykonuje krótki ruch w jednym kierunku i z powrotem.
- 2) Wcisnąć jednocześnie przyciski Góra i Dół na nadajniku RTS: roleta wykonuje ponownie krótki ruch w jednym kierunku i z powrotem.
- 3) Wcisnąć przycisk Góra nadajnika RTS:
 - Jeżeli roleta przemieszcza się w górę, oznacza to, że kierunek obrotu jest prawidłowy: należy przejść do punktu "Wpisanie nadajnika RTS do pamięci i ustalenie kierunku obrotu".
 - Jeżeli roleta przemieszcza się w dół, oznacza to, że kierunek obrotu jest nieprawidłowy: przejść do następnego etapu.
- 4) Wcisnąć przycisk STOP/my na nadajniku RTS, przytrzymując go do momentu aż roleta wykona ruch w jednym kierunku i z powrotem: kierunek obrotu zostaje zmieniony.
- 5) Wcisnąć przycisk Góra nadajnika RTS, aby sprawdzić kierunek obrotu.

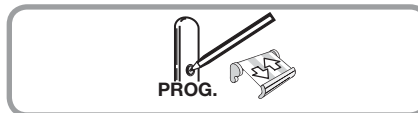


PL

4.2 Wpisanie nadajnika RTS do pamięci i ustalenie kierunku obrotu

- Wcisnąć krótko przycisk PROG nadajnika RTS, przytrzymując do momentu aż roleta wykona krótki ruch w jednym kierunku i z powrotem: nadajnik RTS i kierunek obrotu napędu zostają zapisane w odbiorniku Slim Receiver RTS.

Uwaga: W przypadku wyłączenia zasilania przed dokonaniem zapisu, odbiornik Slim Receiver RTS zachowuje w pamięci wstępnie zapisany kierunek obrotu. Przed wpisaniem nadajnika należy sprawdzić kierunek obrotu.



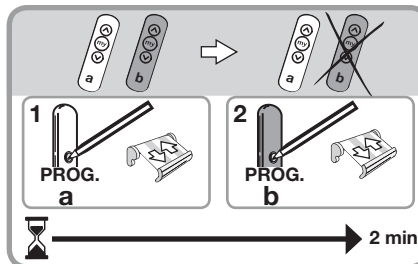
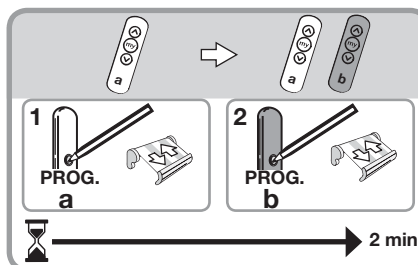
5. Dodatkowe ustawienia

5.1 Dodanie / Wykasowanie nadajników RT i RTS

5.1.1 Nadajnik RTS

Uwaga: W odbiorniku Slim Receiver RTS można wpisać maksymalnie 12 nadajników RT/RTS.

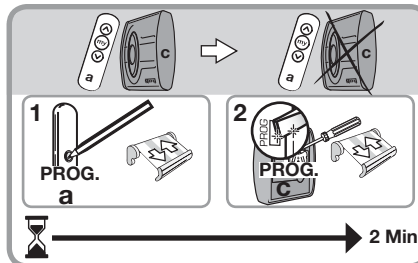
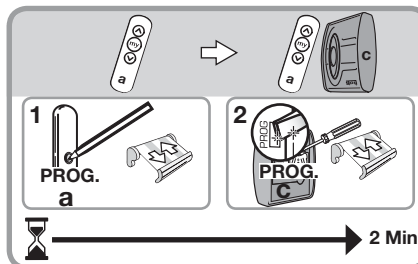
- 1) Wcisnąć przycisk PROG wpisanego nadajnika (a), przytrzymując do momentu aż roleta wykona ruch w jednym kierunku i z powrotem: odbiornik Slim Receiver RTS znajduje się w trybie programowania przez 2 minuty.
- 2) Wcisnąć krótko przycisk PROG nadajnika RTS (b), który będzie dodany / wykasowany: roleta wykonuje ruch w jednym kierunku i z powrotem; nadajnik RTS (b) zostaje dodany / wykasowany.



5.1.2 Nadajnik Inis RT / Inis RTS

Uwaga: W odbiorniku Slim Receiver RTS można wpisać maksymalnie 12 nadajników RT/RTS.

- 1) Wcisnąć przycisk PROG wpisanego nadajnika RTS (a), przytrzymując do momentu aż roleta wykona ruch w jednym kierunku i z powrotem: odbiornik Slim Receiver RTS znajduje się w trybie programowania przez 2 minuty.
- 2) Ustanowić połączenie między przyciskiem PROG a wspornikiem baterii elementu Inis RT / Inis RTS (c), który będzie dodany / wykasowany: roleta wykonuje ruch w jednym kierunku i z powrotem; nadajnik Inis RT / Inis RTS (c) zostaje dodany / wykasowany.

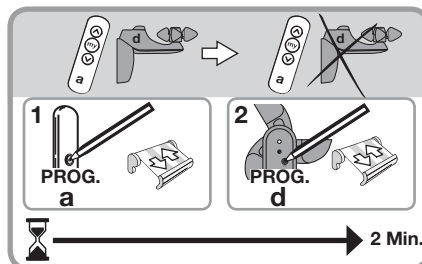
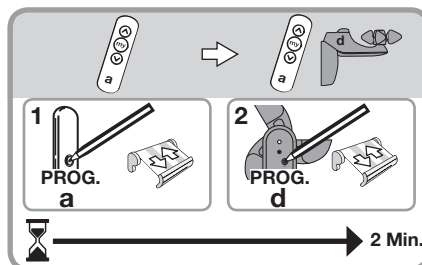


PL

5.2 Dodanie / Wykasowanie czujników RTS

Uwaga: W odbiorniku Slim Receiver RTS można wpisać maksymalnie 3 czujniki RTS.

- 1) Wcisnąć przycisk PROG wpisanego nadajnika (a), przytrzymując do momentu aż roleta wykona ruch w jednym kierunku i z powrotem: odbiornik Slim Receiver RTS znajduje się w trybie programowania przez 2 minuty.
- 2) Wcisnąć krótko przycisk PROG czujnika RTS (d), który będzie dodany / wykasowany: roleta wykonuje ruch w jednym kierunku i z powrotem; czujnik RTS (d) zostaje dodany / wykasowany.

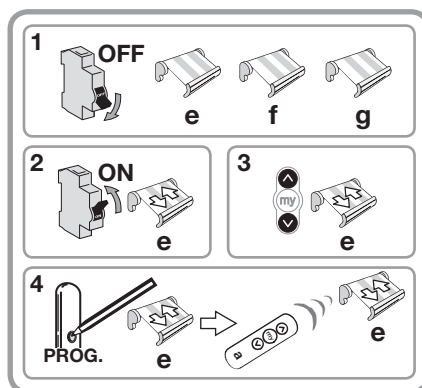


5.3 Utworzenie układu sterowania grupowego lub wielokrotnego

5.3.1 Sterowanie grupowe

Sterowanie grupowe: jeden nadajnik RTS steruje wieloma odbiornikami Slim Receiver RTS.

- 1) Odłączyć zasilanie elektryczne odpowiadające odbiornikom Slim Receiver RTS (które są podłączone do napędzanych rolet, np. e, f i g) i będą sterowane przy pomocy jednego nadajnika.
- 2) Włączyć zasilanie pierwszego odbiornika Slim Receiver RTS, który będzie przyporządkowany do nadajnika: roleta (e) wykonuje krótki ruch w jednym kierunku i z powrotem.
- 3) Wcisnąć jednocześnie przyciski Góra i Dół na nadajniku RTS: roleta wykonuje ponownie krótki ruch w jednym kierunku i z powrotem.
- 4) Wcisnąć przycisk PROG nadajnika RTS, przytrzymując do momentu aż roleta (e) wykona ponownie krótki ruch w jednym kierunku i z powrotem: nadajnik RTS zostaje zapisany.
- 5) Włączyć zasilanie drugiego odbiornika Slim Receiver RTS, który będzie przyporządkowany i powtórzyć etapy 3) i 4).
- 6) Ponownie wykonać procedurę w przypadku każdego z pozostałych odbiorników Slim Receiver RTS, które będą dodane do tego nadajnika.

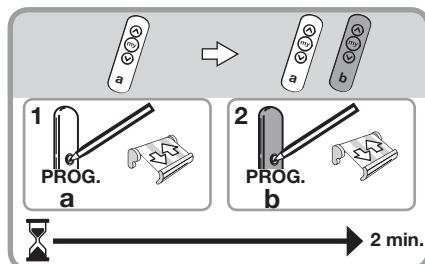


5.3.2 Sterowanie wielokrotne

Sterowanie wielokrotne: jeden odbiornik Slim Receiver RTS jest sterowany przez wiele nadajników RTS.

Uwaga: W odbiorniku Slim Receiver RTS można wpisać maksymalnie 12 nadajników.

- 1) Wcisnąć przycisk PROG wpisanego nadajnika (a), przytrzymując do momentu aż roleta wykona ruch w jednym kierunku i z powrotem: odbiornik Slim Receiver RTS znajduje się w trybie programowania przez 2 minuty.
- 2) Wcisnąć krótko przycisk PROG nadajnika RTS (b), który będzie dodany: roleta wykonuje ruch w jednym kierunku i z powrotem; nadajnik RTS zostaje dodany.
- Powtórzyć te oba etapy, aby dodać pozostałe nadajniki RTS.

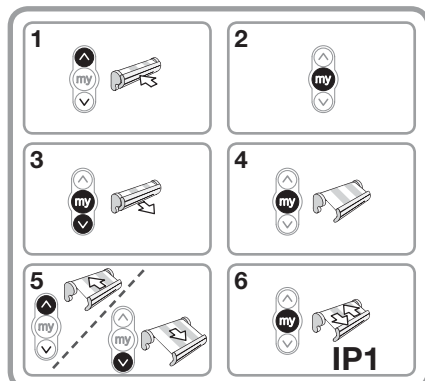


5.4 Położenia pośrednie

Możliwe jest zapisanie dwóch położeń pośrednich (tzw. "pozycji komfortowych"); jedno położenie - dostępne, gdy roleta jest podniesiona - określane jako położenie pośrednie 1 (IP1) i jedno położenie - dostępne, gdy roleta jest opuszczona - określane jako położenie pośrednie 2 (IP2).

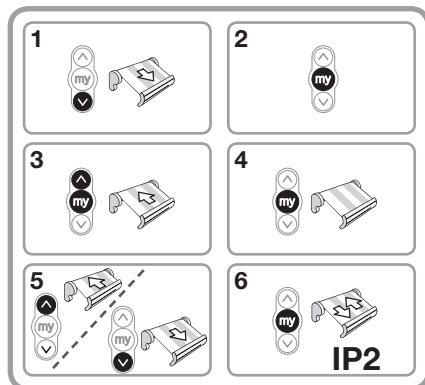
5.4.1 Ustawienie położenia pośredniego 1 (IP1)

- 1) Podnieść roletę do górnego położenia granicznego.
- 2) Wcisnąć przycisk STOP/my.
- 3) Wcisnąć jednocześnie przyciski Dół i STOP/my: roleta zostaje opuszczona.
- 4) Wcisnąć przycisk STOP/my, gdy roleta znajdzie się na odpowiedniej wysokości.
- 5) W razie potrzeby dostosować położenie rolety przy pomocy przycisków Góra i Dół.
- 6) Wcisnąć przycisk STOP/my, przytrzymując go do momentu aż roleta wykona ruch w jednym kierunku i z powrotem: położenie pośrednie 1 (IP1) zostaje zapisane.



5.4.2 Ustawienie położenia pośredniego 2 (IP2)

- 1) Opuścić roletę do dolnego położenia granicznego.
- 2) Wcisnąć przycisk STOP/my.
- 3) Wcisnąć jednocześnie przyciski Góra i STOP/my: roleta zostaje podniesiona.
- 4) Wcisnąć przycisk STOP/my, gdy roleta znajdzie się na odpowiedniej wysokości.
- 5) W razie potrzeby dostosować położenie rolety przy pomocy przycisków Góra i Dół.
- 6) Wcisnąć przycisk STOP/my, przytrzymując go do momentu aż roleta wykona ruch w jednym kierunku i z powrotem: położenie pośrednie 2 (IP2) zostaje zapisane.



5.4.3 Korzystanie z położeń pośrednich

- Wcisnąć przycisk STOP/my, aby ustawić roletę w zapisanym położeniu pośrednim (IP1 lub IP2): roleta zaczyna się przesuwac i zatrzymuje się w określonym położeniu pośrednim.

PL

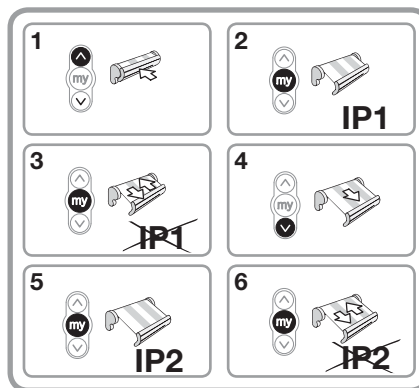
5.4.4 Zmiana położeń pośrednich

- Aby zmienić położenia pośrednie, należy zastosować procedurę ustawiania położeń pośrednich (IP1 lub IP2).

Uwaga! Roleta nie powinna znajdować się w położeniu pośrednim (IP1 lub IP2).

5.4.5 Kasowanie położenia pośredniego

- 1) Ustawić roletę w górnym położeniu.
- 2) Wcisnąć krótko przycisk STOP/my, aby ustawić położenie pośrednie (IP1) przeznaczone do wykasowania.
- 3) Wcisnąć przycisk STOP/my, przytrzymując go do momentu aż roleta wykona ruch w jednym kierunku i z powrotem: położenie pośrednie (IP1) zostaje wykasowane.
- 4) Ustawić roletę w dolnym położeniu.
- 5) Wcisnąć krótko przycisk STOP/my, aby ustawić położenie pośrednie (IP2) przeznaczone do wykasowania.
- 6) Wcisnąć przycisk STOP/my, przytrzymując go do momentu aż roleta wykona ruch w jednym kierunku i z powrotem: położenie pośrednie (IP2) zostaje wykasowane.



6. Użytkowanie rolety

6.1 Z nadajnikiem RTS

- Wcisnąć przycisk Góra lub Dół, aby roleta zaczęła się przesuwać.
- Wcisnąć krótko przycisk STOP/my, aby zatrzymać przesuwaną się roletę.
- Wcisnąć krótko przycisk STOP/my, aby ustawić zarejestrowane położenie pośrednie (IP1 lub IP2).

6.2 Z nadajnikiem Inis RT / Inis RTS

- Wcisnąć przycisk Inis RT Inis RTS, aby roleta zaczęła się przesuwać. Góra/STOP/Dół/STOP/Góra itd.

6.3 Roleta wyposażona w czujniki RTS

- Odbiorniki Slim Receiver RTS są kompatybilne z czujnikami wykorzystującymi Technologię Radiową Somfy RTS (wiatrowe, słoneczne, itd.).
- Aby sprawdzić sposób działania czujnika, należy zapoznać się z jego instrukcją.

PL

7. Wskazówki i rady

7.1 Usterki odbiornika Slim Receiver RTS

Usterki	Możliwe przyczyny	Rozwiązania
Roleta zostaje opuszczona po wciśnięciu przycisku Góra.	Kierunek obrotu nie został sprawdzony. Przed ustawieniem kierunku obrotu nastąpiło wyłączenie zasilania.	Zmienić kierunek obrotu, przywracając fabryczną konfigurację odbiornika Slim Receiver RTS. Przywrócić fabryczną konfigurację odbiornika Slim Receiver RTS.
Po wciśnięciu przycisku nadajnika roleta nie przesuwa się wcale.	Nadajnik nie został wpisany w odbiorniku Slim Receiver RTS. Baterie nadajnika są słabo naładowane. Zakłócenia występujące na danej częstotliwości radiowej uniemożliwiają działanie nadajnika RTS i odbiornika Slim Receiver RTS. Używany nadajnik nie jest kompatybilny z odbiornikiem Slim Receiver RTS.	Zastosować procedurę dodawania nadajnika RTS. Wymienić baterie na nowe o takich samych parametrach. Wyłączyć znajdujące się w pobliżu urządzenia radiowe. Sprawdzić kompatybilność obu produktów.
Nic nie działa.	Awaria lub uszkodzenie napędu. Zasilanie sieciowe jest nieprawidłowe.	Wykonać test napędu. Sprawdzić zasilanie.

7.2 Przywrócenie początkowej konfiguracji

Uwaga: Wyzerowanie ustawień odbywa się przy użyciu nadajnika RTS, który został już wpisany w odbiorniku Slim Receiver RTS.

Uwaga! Wyzerowanie ustawień powoduje wykasowanie wszystkich nadajników, czujników oraz zapisanych położeń pośrednich. W wyniku tej operacji zostaje również wyłączona funkcja Stońce.

Uwaga! Zasilanie można dwukrotnie wyłączyć tylko w przypadku napędu, którego parametry muszą być wyzerowane.

Uwaga! Nie używać nadajnika typu Inis RT / Inis RTS do wyzerowania ustawień.

- 1) Wyłączyć zasilanie sieciowe na 2 s.
 - 2) Włączyć zasilanie sieciowe na około 10 s (co najmniej 5 s i najwyżej 15 s).
 - 3) Wyłączyć zasilanie sieciowe na 2 s.
 - 4) Ponownie włączyć zasilanie sieciowe: roleta przesuwa się przez kilka sekund.
 - 5) Wcisnąć przycisk PROG nadajnika RTS (a), przytrzymując do momentu aż roleta wykona krótki ruch w jednym kierunku i z powrotem: wszystkie nadajniki RTS, czujniki RTS i położenia pośrednie zostają wykasowane.
- Zastosować procedury opisane w rozdziale "Uruchomienie", aby dodać nadajniki RTS, czujniki RTS i położenia pośrednie.

7.3 Wyzerowanie ustawień poprzez wymianę

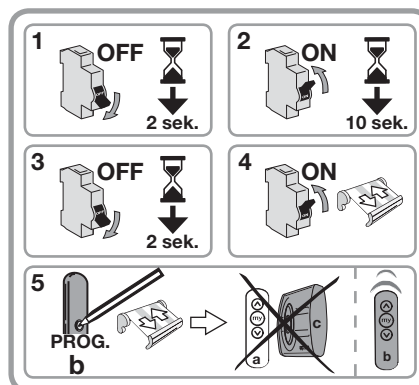
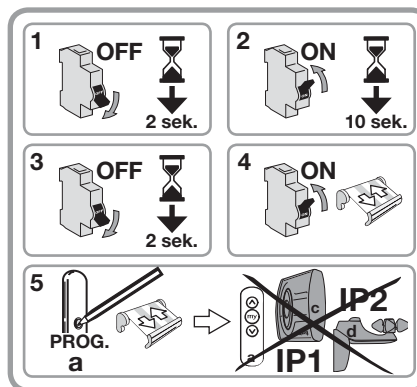
Uwaga: Wyzerowanie ustawień jest wykonywane w przypadku zagubienia lub uszkodzenia wszystkich nadajników RTS.

Uwaga! Wyzerowanie ustawień powoduje wykasowanie wszystkich powiązanych nadajników.

Uwaga! Zasilanie można dwukrotnie wyłączyć tylko w przypadku napędu, którego parametry muszą być wyzerowane.

Uwaga! Nie używać nadajnika typu Inis RT / Inis RTS do wyzerowania ustawień.

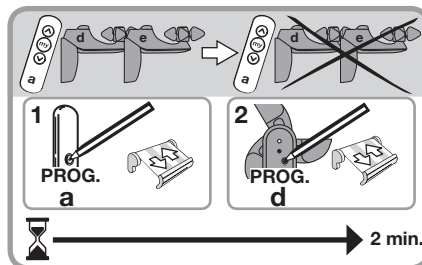
- 1) Wyłączyć zasilanie sieciowe na 2 s.
- 2) Włączyć zasilanie sieciowe na około 10 s (co najmniej 5 s i najwyżej 15 s).
- 3) Wyłączyć zasilanie sieciowe na 2 s.
- 4) Ponownie włączyć zasilanie sieciowe: roleta przesuwa się przez kilka sekund.
- 5) Wcisnąć krótko przycisk PROG nadajnika RTS (b): roleta wykonuje krótki ruch w jednym kierunku i z powrotem. Wszystkie nadajniki RTS zostają wykasowane, a nowy nadajnik RTS (b) zostaje wpisany w napędzie.



PL

7.4 Wykasowanie wszystkich czujników

- 1) Wcisnąć przycisk PROG wpisanego nadajnika RTS (a), przytrzymując do momentu aż roleta wykona ruch w jednym kierunku i z powrotem: odbiornik Slim Receiver RTS znajduje się w trybie programowania przez 2 minuty.
- 2) Wcisnąć dłużej przycisk PROG czujnika RTS (d), aby wykasować zapisane czujniki: roleta wykonuje dwukrotnie ruch w jednym kierunku i z powrotem. Wszystkie czujniki (d, e, itd.) zostają wykasowane z odbiornika Slim Receiver RTS.



8. Dane techniczne

Częstotliwość radiowa	433,42 MHz
Zasilanie	230V/50Hz~
Stopień ochrony	IP 54
Maksymalne obciążenie	3 A
Temperatura pracy	od - 30°C do + 70°C
Klasa bezpieczeństwa	II
Czas wysterowania	3 min
Liczba czujników RTS, które można zaprogramować w odbiorniku Universal Slim Receiver RTS	maksymalnie 3
Liczba nadajników RTS, które można zaprogramować w odbiorniku Universal Slim Receiver RTS	maksymalnie 12
Universal Slim Receiver RTS plug	Złącze STAS 3 / STAK 3

PL

Somfy Worldwide

Argentina: Somfy Argentina Tel: +55 11 (0) 4737-3700	Hong Kong: Somfy Co. Ltd Tel: +852 (0) 2523 6339	Netherlands: Somfy BV Tel: +31 (0) 23 55 44 900	Turkey: Somfy Turkey Tel: +90 (0) 216 651 30 15
Australia: Somfy PTY LTD Tel: +61 (0) 2 9638 0744	Hungary : Somfy Kft Tel: +36 1814 5120	Norway: Somfy Nordic Norge Tel: +47 41 57 66 39	United Arab Emirates: Somfy Gulf Tel: +971 (0) 4 88 32 808
Austria: Somfy GesmbH Tel: +43 (0) 662 / 62 53 08 - 0	India: Somfy India PVT Ltd Tel: +91 (0) 11 51 65 91 76	Poland: Somfy SP Z.O.O. Tel: +48 (0) 22 50 95 300	United Kingdom: Somfy LTD Tel: +44 (0) 113 391 3030
Belgium: Somfy Belux Tel: +32 (0) 2 712 07 70	Indonesia: Somfy Indonesia Tel: +62 (0) 21 719 3620	Portugal: Somfy Portugal Tel: +351 229 396 840	United States: Somfy Sytems inc. Tel: +1 (0) 609 395 1300
Brasil: Somfy Brasil Tel: +55 11 (0) 6161 6613	Iran: Somfy Iran Tel / Fax: 0098-217-7951036	Romania: Somfy SRL Tel: +40 - (0)368 - 444 081	
Canada: Somfy ULC Tel: +1 (0) 905 564 6446	Israel: Sisa Home Automation Ltd Tel: +972 (0) 3 952 55 54	Russia: Somfy LLC Tel: +7 495 781 47 72	
China: Somfy China Co. Ltd Tel: +86 (0) 21 6280 9660	Italy: Somfy Italia s.r.l Tel: +39 - 02 48 47 181	Singapore: Somfy PTE LTD Tel: +65 (0) 638 33 855	
Cyprus : Somfy Middle East Tel: +357(0) 25 34 55 40	Japan: Somfy KK Tel: +81 (0) 45 475 0732	Slovakia: Somfy Spol s.r.o. Tel: +421 (0) 33 77 18 638	
Czech Republic: Somfy, spol. s.r.o. Tel: +420 (0) 296 372 486-7	Jordan: Somfy Jordan Tel: +962-6-5821615	South Korea: Somfy JOO Tel: +82 (0) 2 594 4333	
Denmark: Somfy Nordic Danmark Tel: +45 65 32 57 93	Kingdom of Saudi Arabia: Somfy Saoudi Riyadh : Tel: +966 1 47 23 020	Spain: Somfy Espana SA Tel: +34 (0) 934 800 900	
Export: Somfy Export Tel: + 33 4 50 96 70 76 / + 33 4 50 96 75 53	Jeddah : Tel: +966 2 69 83 353	Sweden: Somfy Nordic AB Tel: +46 (0) 40 16 59 00	
Finland: Somfy Nordic AB Finland Tel: +358 (0) 9 57 130 230	Kuwait: Somfy Kuwait Tel/Fax: 00965 4348906	Switzerland: Somfy AG Tel: +41 (0) 44 838 40 30	
France : Somfy France Tel: +33 (0) 820 374 374	Lebanon: Somfy Lebanon Tel: +961 (0) 1 391 224	Syria: Somfy Syria Tel: +963-9-55580700	
Germany: Somfy GmbH Tel: +49 (0) 7472 930 0	Malaisia: Somfy Malaisia: Tel: +60 (0) 3 228 74743	Taiwan: Somfy Taiwan Tel: +886 (0) 2 8509 8934	
Greece: SOMFY HELLAS S.A. Tel: +30 210 6146768	Mexico: Somfy Mexico SA Tel: +52 (0) 55 5576 3421	Thailand: Bangkok Regional Office Tel: +66 (0) 2714 3170	
	Morocco: Somfy Maroc Tel: +212 (0) 22443500	Tunisia: Somfy Tunisia Tel: +216-98303603	



Photos non contractuelles

Somfy SAS, capital 20.000.000 Euros, RCS Bonneville 303.970.230 - 04/2008